

# РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ПОДГОТОВКЕ ПУБЛИКАЦИЙ

## ЕДИНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К БИМЕДИЦИНСКИМ ПУБЛИКАЦИЯМ: КОММЕНТАРИЙ РЕДАКЦИИ

Единые Требования (ЕТ) стали наиболее важными и широко принятыми (более чем 500 биомедицинских журналов поддержали ЕТ) правилами для написания, публикации и рецензирования биомедицинских публикаций. ЕТ — это компактный, удобный и необходимый инструмент для автора любой медицинской публикации. Этот документ никоим образом не умаляет важные индивидуальные требования журнала к авторам и рецензентам и носит лишь рекомендательный характер.

В 1978 году на своей первой встрече в Ванкувере группа издателей ряда известных медицинских журналов утвердила ЕТ в качестве руководства для создания форматов статей при отправке в медицинский журнал. Позже Ванкуверская группа была преобразована в Международный Комитет Издателей Медицинских журналов — International Committee of Medical Journal Editors (ICMJE) — и были созданы методологические издательские положения, касающиеся этических принципов, связанных с публикациями медицинских статей. Различные этические тематические положения и руководства для подготовки публикации к печати были в 2003 году объединены в один документ, который носит название Ванкуверская Форма (Vancouver Style) — по имени города, где впервые была предложена эта концепция.

Одно из главных преимуществ ЕТ — подготовленная по правилам оригинальная статья может быть легко принята к публикации другими журналами, если авторам отказали в публикации в одном из журналов. Это потребует лишь внесения незначительных изменений перед публикацией в другом журнале. Необходимо отметить, что за последние годы ЕТ особенно подчеркивают важность соблюдения инструкций для авторов в конкретных журналах. Каждый журнал имеет свои собственные предпочтения в стиле и формате, которые могут быть близки к ЕТ по духу, но ЕТ позволяют каждому журналу значительно менять стиль статьи.

Публикация перевода ЕТ — первый этап пересмотра существующих в журнале «Рациональная Фармакотерапия в Кардиологии» «Инструкций для авторов». В ближайшее время «Инструкции» будут приведены в соответствие с основными положениями ЕТ. Нельзя сказать, что требования нашего журнала к на-

учным публикациям радикально отличаются от этих положений, однако на некоторые принципиальные разделы данного документа редакция хотела бы обратить особое внимание читателей.

В первую очередь, это относится к разделу II «Этические моменты при проведении и описании исследований» и к разделу IV «Подготовка и представление рукописи», которые отражают основные моменты непосредственной работы и взаимодействие редакции журнала с авторами планируемых публикаций. Редакция предполагает в дальнейшем более тщательно подходить к определению авторства и соавторства, особенно при публикации оригинальных исследований. Обязательным требованием будет предоставление от авторов четкой информации о соблюдении этических требований при проведении клинических исследований (в публикуемой статье в обязательном порядке должен быть подтвержден факт получения информированного согласия). Раздел IV будет важен читателям не только тем, что он содержит обстоятельный перечень требований к подготовке материалов для публикации в медицинском журнале — в этом разделе они найдут крайне полезную для себя информацию по практическому выполнению данных требований. По ряду пунктов создатели ЕТ дали подробное объяснение по поводу причин появления отдельных требований в данном документе и важности их соблюдения.

Раздел III ЕТ в целом относится к внутренним механизмам работы редакции и касается издательских и редакционных вопросов, связанных с публикациями в биомедицинских журналах.

ЕТ используются лучшими редакторами ведущих медицинских журналов по всему миру уже более четверти века. Мы надеемся, что требования к оформлению медицинских публикаций существенно помогут нашим авторам при подготовке статьи к публикации. Оригинальную версию ЕТ авторы могут найти на сайте ICMJE ([www.icmje.org/](http://www.icmje.org/)). Редакция журнала «Рациональная Фармакотерапия в Кардиологии» стремится повысить качество публикуемых материалов, и значительную роль в этом деле должно сыграть следование ЕТ. Мы понимаем, что следование данным принципам и стандартам — достаточно нелегкая задача, но мы будем стремиться ориентировать наших авторов и ре-

цензентов на соблюдение высоких требований, предъявляемых к публикациям в хорошем журнале. В конечном итоге, выигрывают наши пациенты, лечение которых врачи будут основывать на высококачественных исследованиях.

Так как подавляющее число наших публикаций представляют собой данные оригинальных клинических исследований, в ближайшем выпуске журнала мы планируем публикацию CONSORT statement (Consolidated Standards of Reporting Trials) — документа, регламентирующего правила публикации результатов рандомизированных клинических исследований.

ET и CONSORT, в основу которых положены совре-

менные научные подходы, являются инструментом экспертизы и аттестации научных работ для унифицированной оценки их качества. Результатом совместного использования этих рекомендательных инструментов на этапах написания и обработки материала должна явиться научная публикация, которую смело можно представить читателю.

Подчеркивая необходимость внедрения принципов ET и CONSORT, мы предлагаем читателям принять участие в обсуждении данного материала. Все критические замечания и предложения будут учтены и рассмотрены на заседании Редакционной коллегии.

## ЕДИНЫЕ ТРЕБОВАНИЯ К РУКОПИСЯМ, ПРЕДСТАВЛЯЕМЫМ В БИОМЕДИЦИНСКИЕ ЖУРНАЛЫ: ПОДГОТОВКА И РЕДАКТИРОВАНИЕ БИОМЕДИЦИНСКИХ ПУБЛИКАЦИЙ (ОБНОВЛЕНО В ОКТЯБРЕ 2008 Г.)

Публикационная этика: спонсорство, авторство и ответственность

Международный Комитет Редакторов Медицинских Журналов (International Committee of Medical Journal Editors — ICMJE)

Отказ от ответственности. Это перевод на русский язык Единых Требований к рукописям, представляемым в биомедицинские журналы, разработанных ICMJE. Редакция журнала «Рациональная Фармакотерапия в Кардиологии» подготовила этот перевод при поддержке Столичной издательской компании. ICMJE не подтверждал и не одобрял содержание этого перевода. ICMJE периодически обновляет Единые Требования, таким образом, этот перевод, подготовленный в феврале 2010 может неточно отражать официальную версию на [www.ICMJE.org](http://www.ICMJE.org). Официальная версия Единых Требований к рукописям, представляемым в биомедицинские журналы, размещена на [www.ICMJE.org](http://www.ICMJE.org).

Перевод: Т.А. Казаковцева

### I. Цели Требований

#### I. А. О единых требованиях

В 1978 г в Ванкувере (Британская Колумбия) небольшая группа редакторов медицинских журналов организовала неформальную встречу, чтобы разработать требования к формату рукописей, представляемых в их журналы. Эта группа стала известной как Ванкуверская Группа. Их требования к рукописям, включая форматы библиографических ссылок, разработанные Национальной Медицинской Библиотекой (National Library of Medicine — NLM), впервые были опубликованы в 1979 г. В дальнейшем Ванкуверская Группа расширилась и переросла в Международный Комитет редакторов медицинских журналов, который собирается еже-

годно. Постепенно ICMJE стал заниматься также этическими проблемами, имеющими отношение к публикациям в биомедицинских журналах.

ICMJE издал большое количество Единых Требований к публикациям, представляемым в биомедицинские журналы. Спустя годы Комитет вышел за пределы подготовки рукописей и разработал ряд Особых Пунктов редакционной политики. Полный вариант Единых Требований был пересмотрен в 1997 г.; отдельные разделы обновлены в мае 1999 и мае 2000 гг. В мае 2001 ICMJE пересмотрел разделы, имеющие отношение к потенциальному конфликту интересов. В 2003 г. комитет полностью пересмотрел и реорганизовал документ, включив в текст Особые